本報電報掛號 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

SATURDAY OCTOBER 9 1954 第壹頁 PAGE 1

The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO, CANADA TELEPHONE EMpire [illegible]

洪鐘時報

中華民國四十三年十月九號 （星期六）

孔子貳千五百零四年 夏曆甲午年九月十三日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 192[illegible]

不欲遠東有大戰發生 美禁止蔣機襲擊大陸

美援物資僅限於防衛用途 台官方默不作聲報界憤激苛評

華盛頓八日聯合社電：外交當局今日報告：由於美國之壓力，台灣國民黨已停止襲擊中共大陸。從此間接到台北報告稱，轟擊已於數日前停止。

[illegible]

莫洛托夫重申警告

[illegible]

草擬中印貿易協定

[illegible]

弗朗斯請求法國會批准倫敦會議計劃

[illegible]

印尼當局接受請願 允調查擬反共華僑事

[illegible]

南朝鮮取消集体示威

[illegible]

二十日本學童失踪 郊遊覆舟

[illegible]

颶風打擊菲律賓 一萬五千人無家可歸

[illegible]

洪門信條

[illegible]

△閱報價目表

短期壹個月壹圓七毛五

叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

[illegible]

船員投共率及舞女 台灣當局涉訟美法庭

[illegible]

社論 雙十國慶與洪懇大會

[illegible]

▲本埠新聞▼

陝僑重開 名樂隊領導巡遊

英國之著名……樂隊……由於財政困難……以……於十月二十日……陝僑重開之巡遊……會巡請而來加者……結束後……

本上星期……加拿大陸軍……加拿大軍人……

趙汝霖被委任 為法律監督委員

安省高等法院委任趙汝霖君……

安省城市委員會 批准建停車場計劃

一項價值四百萬元之車房及停車場計劃……

保險商要求 政府修正汽車法規

由安省保險業……

青年盜車被拘

要求削減警委會權力

▲加國新聞

沉船阻塞河口已清除

史丹利港八日電……

都城民治黨通告

為通告事本黨全加懇親會各埠黨社代表依期抵埠特定於本月九號晚八時聯同達權社振洪體育會洪鐘報在黨部禮堂設筵會備迎各埠代表凡我洪門昆仲依時駕臨備叙為盼此佈

民治黨 達權社 振洪體育會 洪鐘報 全啓

民國四十二年十月八號

潛艇在沿岸活動 可能屬於蘇聯者

工會實行建民房 以緩和失業

水閘工程 建築機械免稅

由香港來北美洲
不須轉機
不須轉機 由香港直飛北美洲
……DC-6B……
加拿大太平洋航空公司
世界最大之航空組織

LONG BRANCH
朗布蘭珠馬場
下午一點半開始賽馬
另有長途汽車
每分鐘由 FRONT & YONGE - ST. CLAIR & YONGE BLOOR & JANE
馬場內有巨大停車站
另有上等餐館應客

充分保護汝的貴重品取費從廉
BANK OF MONTREAL
MY BANK
加拿大第一銀行

洪門民治黨第十六屆懇親籌辦處啓事

敬啓者本籌辦處前所發備讌券係赴大中國飯店讌會者屆時一律轉往好世界飯店讌會幸其注意為盼

民國四十二年十月八日

都城洪門民治黨通告

啓者 本黨定於本月九號即星期六晚

大放洪門

如有介紹請來報名

中華民國四十二年十月四日

餐館連樓出賣

加拿大 中國國貨公司 多朗多
China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-6705
△新到臘腸中秋月餅
△唐山粉葛馬蹄生薑
△菁花同三牙咸蛋
△常有新鮮合時瓜菜
△遠近光顧均表歡迎
代理 C.P.R.

加拿大 環球公司 滿地可
YAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635
△本店由唐山辦到
京菓海味 油糖茶米
藥材補品 名貴古玩
應有盡有 價廉光顧
滿地可埠環球公司

豈有此理 此書有喜
女性性行為
女子性行為
十年情場
東京夜生活
素女經
性生活實例分析
大贈品
庚午辦莊有限公司

可憐貌太美 禍竟及身

[illegible]

三凡市通訊

從北貿易的萎縮到此間華商入口事業的衰頹

·余文·

[illegible]

錫蘭人民懷疑美國在亞洲之企圖

[illegible]

哀謝

[illegible]

復興公司

FORD HING
167 Mc Caul St.
Toronto Ont.

新到大批人民唱片

五星紅旗歌唱中國

[illegible]

杜記

烹粥專家

地方雅潔 招待滿意！ 保持深鑄時

食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗

電雪櫃

服務 設計 修理

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

(電話) PHONE EM-4-3716

廣興公司

KWONG HING COMPANY

28 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6-2307

TORONTO ONTARIO

"EXPORT"

CANADA'S FINEST CIGARETTE

蹤市碌

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

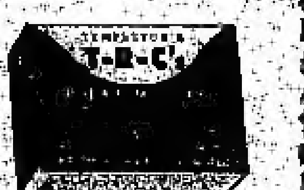
Chan Loan And Investment Reg'd

53 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL: UN-6 9282 UN-6 3113

接理

旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午弍時 至八時



SEE SUN CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM. 8-9919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 各種貨品 大批到步

● 藥材雜貨 應有盡有

● 發行零沽 定然選好

● 新舊交易 廉價酬報

● 如蒙賜顧 當知不謬

● 代理全世界各航空機票

● 接理郵政匯兌工人市助

萬國貿易有限公司 總理林壽堂 司理林樹令 黃觀保 黃道循 啓

大中國飯店

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐廳 冬暖夏涼 中西時菜 俱合衛生 中國名廚 調烹精良 飯菜麵食 適口芳香 女侍招待 殷勤非常 諸尊光顧 或謝不遑

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.

TELEPHONE EM-3 9837

● 本店新張 地方雅潔 ● 冬暖夏涼 經濟時菜 ● 各式茗點 飽餃鬆羔 ● 義市 以應顧客 ● 備炮光顧 格外歡迎

亞柏文出賃

有寢室廚房傢私齊備 最合夫婦及小孩居住 如意者請到大中國飯店詢問劉希霖

308 JARVIS ST.

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

雜貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

白油特號噸十六磅淨每樽沽銀九元

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇

十二安士玻璃樽每樽一元四毫

廿四安士玻璃樽每樽三元五毫

Yau Kee Hop John Company LTD.

78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3883

林舉貞地保公證

[illegible]

本報承印友館紙牌

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新設備機器 乾濕洗衣館

[illegible]

歷廠工人 多數贊同罷工

[illegible]

加公司 在英屬基亞那測量

[illegible]

日本公共汽車失事 死十四人傷卅八人

東京七日路透社電：一輛公共汽車，今日在日本[illegible]部木野附近墮落一五十尺堤防，十四人以身斃命，三十八人受傷。

全加中國洪門民治黨懇親大會演劇助慶

本埠中國洪門民治黨，定於十月十日舉行第十六屆全加懇親大會，[illegible]……

請人廣告

旅館宜聘人做工

如意者請來面議

中共大小艦艇七十餘 闖珠江口海面增防

[illegible]

家錫舟代理美國總統輪船公司

[illegible]

代柬

謹詹民國四十三年十月十日正午十二時為全加中國洪門民治黨舉行第十六屆懇親大會開幕典禮同時洪門體育會舞瑞獅遊街三時振洪聲劇社在加仙那戲院演鑼鼓戲以娛眾樂至午后七時設筵慎叙統請各政黨各僑團各商號各僑領暨洪門各機關與洪門叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶局勝榮藉

全加中國洪門民治黨第十六屆懇親大會籌辦處同人敬約

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

華人總代理處麥錫舟
E. C. Mark
35 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.
寫字樓 EM3-9655
住宅 WA2.6309

本報代理猛烈蟑仔粉

靚房出賃 歡迎僑胞
279½ GEORGE ST.

醫學博士 李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9592
住家 RU.1-0079
醫務所設在士打街西一百九十六號

有房出賃
歡迎僑胞
154 DUNDAS ST. E.

每星期做六日
時間四點半至一點
如意者請來面議
Prices Grill
1915 Yonge St.

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
Pacific 1025

任美國總統輪船公司全加總代理，求服務週到，特聘下開商號為駐加各埠分代理

黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
代理：加拿大太平洋航空公司、橫貫加拿大航空公司、美國總統（輪船）、尋晏亞火車
電話 PL 6400

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 WA 2-3154 · EM.8-4066
住宅電話 ST.8-6289

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（駐）精廠（溫）舖啟事

啟者 近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或函匯款收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候諸君康健

弟李[illegible]如頓啟

遠東商業有限公司

羅景耀 醫學博士
100 Dundas St. W. Toronto Ont.

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
54 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 5418
◎新到冬節送禮佳品登市◎

環球公司
各江雜貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.
金豬 芽菜 生魚 四時瓜菜
著名火鴨 燒臘精良

永盛公司
Wing Shing Co.
175 DUNDAS ST. W.
Toronto, Ont.

J. A. SIMPSON
146 LANGLEY AVE.
TORONTO PH. RI-7062

中共大小炮艇七十餘 闖抵珠江口海面增防

[illegible]

印度總統和副總統 接見中國貿易代表團

北京消息：新德里消息，印度共和國總統普拉沙德，在二十一日上午接見了以中央人民政府對外貿易部副部長孔原為首的中華人民共和國中央人民政府貿易代表團。隨同接見的有中華人民共和國駐印度大使袁仲賢。

同日上午，印度副總統拉達克里希南也接見了中國貿易代表團和袁仲賢大使。

中國貿易代表團今日上午赴甘地火葬場獻花圈。

住屋出賣

[illegible]

32 Mortimer Ave.
Toronto GE 8315

鳴謝

[illegible]

接條駁機器廣告

[illegible]
電話 EM 6-7331
時間 上午六點至十點 下午三點至十點
GEORGE CHONG

由唐回美

新統 (晉) 中國老醫

C. T. SUN, 908½ W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

堅軍勛毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元
補腦養心丹 四兩五元
消粒解毒丸 一兩三元半
皮膚止癢水
新久白濁丸
雞槁補腎丸 每樽一元
尚止頭痛片 每盒二元
雞槁萬安油 每打四元
立效扯氣水 每樽三元
鹿鞭耳聾丸 一兩五元

麥錫舟代理美國總統輪船公司

本號直接代理美國總統輪船公司，已有多年……
太平洋旅行社 55 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-9855
住家電話 WA-2-9010 WA-3-5910

合心飯店

HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7934

本店餐廳從新裝修，趨時西化，悅目非常，對於烹調尤為精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。合心飯店主人啓

廣恆泰

KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont, Can.

繼貨藥材　膏丹丸散
劉佐銘　張子田　啓

源興號

YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto Ont.
電話 EM-6-6722

●新到唐山什貨 △各樣什貨 各樣大補品 △膏丹丸散 ●各字號的 △藥油藥茶
司理劉希蒼

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

計程客車　日夜常便　華友光顧　倒屐歡迎

良棧公司

LEONG JUNG CO.
[illegible] Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone [illegible]

精製臘味　發市油糖　雜貨海味　瓷器碗碟　茶具 [illegible] 舖　用具四時　新鮮瓜菜　著名燒臘　燒鵝燒鴨　遠近馳名　光顧大小　一律歡迎

天梨園飯店

HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST. EM3.2717
TORONTO, ONT.

▲新張廣告
經濟小時每星期六日點茶餅心 大茶點 ……無任歡迎 光顧 司理伍 [illegible]

廣聯公司

KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-6491

本店新到大帮祺麗油糖雜貨海味藥材膏丹丸散四時瓜菜唐膏藥水療肺藥水

利求公司

LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

△新到 [illegible]
司理林俊衆啓

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

粵語唱片目錄（只式每套）

國語時代曲（每套一只）

本店到新唱片 每只元五

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
[illegible] LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. MA. 9964

台時貨品 源源辦到 臨頭雜貨 著茶海味 挑選精美 以應顧客 衣舘餐館 用具齊備 聘請專門名師主理芽菜業務
▲代理▼

麥廣記參茸行

香港南北行街四十九號
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦人參鹿茸 [illegible]
CHIN YOKE CO.
100 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL. EM.3-6791
加拿大 [illegible] 公司

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD.
28 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮各種魚蝦 [illegible]

天園飯店

CELESTIAL GARDENS
32A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
PH. EM. 4-0035[illegible]

本館名廚 [illegible]

廈門島人民在蔣機進擾下堅持生產

廈門訊：人民解放軍打贏的勝利不斷鼓舞著廈門島的人民……[illegible]

中國駐蘇大使何與呈遞國書

[illegible]

本報承印中西文件

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
26 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario Canada

本藥房精心研究鑄製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功弱者服之固爽效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇效每樽價銀二元半 三樽六元半

大補丸 有轉弱為強 返老還童之功

▲治刀傷聖藥

▲患痔症者注意

▲失眠與不安寧者注意

本藥房主人啟

[illegible]

新科沙省銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

[illegible]

I. A. YEE
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0181
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5215
TORONTO ONTARIO

▲參臣殯儀館

本店承辦中西殯儀
無論遠近皆可通知
如在別埠亦可遷葬
衣冠棺槨皆可代支
價廉安協早已名馳

Joseph Thompson Funeral Director
52 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM 8-6788

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製
罐頭食品
牙菜冬菇
爽滑荳腐
中西雜貨
臘腸臘鴨
伏檨送禮

天生堂 雲哥華埠
電話 PA. 3011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(育龜大力丸)

(五蛇追風膏)

(蛤蚧精膏)

[illegible]

怡安大藥房
多倫多大埠 華都頓
QEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風瘀肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆 每枝九元八仙

▲最新各種名伶唱片
△新……辦……到▽

[illegible]

趣趣公司

●香艷熱情小說●

實貴性學珍本

Y. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B. C.

[illegible]

金倫
KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.
電話 EM 8-6750

◀忠誠服務・工精價廉・快捷妥當▶

門市部

專售祖國著名產品……[illegible]

裁縫部

[illegible]

代理部

[illegible]

禮道實業有限公司
DIDOUT
華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞電話 EM. 8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音特告

◎現有數間房出賣

[illegible]

全加最大實業房屋生意買賣行

承接坭水工作

ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9762

[illegible]

TORONTO ONT.

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 (七四)

我是山人著

台下之人，不少屬洪文定者，齊聲拍掌，大叫少林小英雄打得……[illegible]

翁源多虎患 常舉行打假

[illegible]

台灣的物產資源

(己完)

台灣是中國東南的……[illegible]

梵亞鈴來源

△小掌故

[illegible]

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

包收 包送 電話 EMB 6952

新共和 SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 會丹丸散 兼四時瓜 菜金猪燒 臘等貨客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EMG-5259
華區帝國銀行

◎設備安全貯書箱 以應顧客租用

L. J. WALKER
Manager
經理 華架氏

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

公家會計師 麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

麥盤根跌打骨科
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新遷埠 跌打遠近 常川應診

盤國恩 DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.

成利國貨公司
MORLEY CO. LTD
最大之國貨商店
特約代理永利威藥酒

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

▲本公司總代理▼
環球調味精 花生香芽油 中西餐館 烹飪寶貝

三利公司
加拿大

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 6462

△香港馳名
敬濟堂
△給[illegible]大[illegible]
△武[illegible]大[illegible]
△大山[illegible]
△正[illegible]片
平[illegible]
平[illegible]
五十[illegible]
五十[illegible]
△各[illegible]
△各[illegible]
△各[illegible]

三利公司啓

關舜年通訊處
寓振華隆

73 ALBERT ST.　EM.8-1287

關舜年啓事
啓者以後如
有親朋指教
請向新址或
先用電話通
知爲感

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

10 ELIZABETH ST.　TORONTO ONT.

辦事 EM.8-3531　NU.8-7472　住家 Res. HU.9-0331

[illegible]

廣東飯店
加拿大 [illegible]

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT.　EM-6-6334

特請廚師
日夜開市
僑胞光顧
倒屣歡迎

鐵掌靚仔玉
武俠技擊掌故小說　毛鄭年編撰　我是山人著　(十四)

今日[illegible]，[illegible]腹飢起來，[illegible]，仍是小名一餐，腹飢大上升，[illegible]，[illegible]一拳打[illegible]爲大佬，今[illegible]可以[illegible]，再來一大山，靚仔玉[illegible]，[illegible]適合[illegible]飯店，[illegible]，呼店伴[illegible]，[illegible]牛肉，[illegible]菜數款，白飯八七[illegible]，[illegible]而行，店伴，「[illegible]人，[illegible]分！」靚仔玉[illegible]曰：「喂！老友，[illegible]」[illegible]

[illegible]靚仔玉[illegible]（未完）

時刻[illegible]行車時刻

[illegible]

ENT. LEE AGENT

10 DUNDAS ST. W.　TORONTO ONT.　WA 5778

WILLIAM WONG　GUE SHANG CO.

177 [illegible]　Montreal 1, Que.　UN.6 1663

金龍酒家

營業時間：每日由午[illegible]

131A DUNDAS ST. W.

TORONTO, ONT.

EM.8 2475

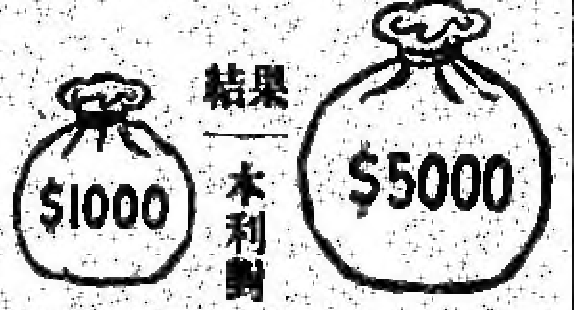
[illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
60 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7821 WA.6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時領得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意

[illegible]



陳郁公司
加拿大

CHIN YOKE CO.

109 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.　TR. 1138

[illegible]

多謝多

永興隆麵廠
鮮麵 麵麵

WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST.　MONTREAL

▲精美出品▲
馳名一家
鬆化春捲皮
罐莊靚炸麵
脆滑雲吞皮
鮮明全蛋麵
▲便利▲
▲異常▲

貨真價實　久負盛譽　遠近光顧　快捷寄到

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont.　Phone WA-3 6262

[illegible]

艾世光醫師

星偉棧
加拿大

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W.

Phone, EM3 6080　Toronto, Ont.

住家電話 EM.8-4100

△本棧專辦[illegible]

[illegible]

女西醫 區煥珍（科專兒婦產）

醫學博士 巫雲鵬

707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.

TORONTO ONT.　PHONE WA 1-6751

[illegible]

特別時間預約

本報承印中西文件

兆源
加拿大

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont.　EM3-4037

本公司
精製臘味
金豬燒臘
四時瓜菜
粗細雜貨
海味藥材
絲苗白米
樣樣齊備
僑胞光顧
倒屣歡迎

兆源啓

生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

[illegible]

新世界旅店
HOTEL NEW WORLD

Phone EM.3-5654　67 Albert St. Toronto, Ont.

本店[illegible]

[illegible]

奇香
【精】【製】

KAY HONG

64 Elizabeth St. Toronto Ont.

Phone EM.6-14041

本號常有
金豬[illegible]
燒鵝火[illegible]
芽菜[illegible]
四時瓜菜
油米雜貨
如蒙光顧
大小歡迎

奇香號啓

好世界飯店
Hoe Sai Gay

60 ALBERT ST.

TORONTO EM8-9817

[illegible]

本店主人啓